177
LOONEY TUNES
ZZZ

CEO: Cláudio Bacal
Diretor de Conteúdo: César Gnan
Tradução e adaptação: Jorge Najjar
Executiva Comercial: Talita Barini

Copyright © 2021 WBEI.
LOONEY TUNES and all related characters and elements
© & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: © & ™ WBEI. (s21)

EXTRA! EXTRA! REI RAMESSES CONSTRÓI O TEMPLO DO SOL!
EXTRA! RAINHA NEFERTIRI CONSTRÓI BALSA DE OURO!
TEMPLO SO SOL? BALSA DE OURO? TODO MUNDO POR AQUI CONSTLÓI MONUMENTOS, MENOS EU!
FARAÓ HORTELINO! POR FAVOR, ACALME-SE!
MAS EU QUELO CONSTLUIR ALGO TAMBÉM! CHAMEM MEU ALQUITETO LEAL!!!
PATOLINO CABEÇA DE MARRETA, A SERVIÇO DE SUA SANTIDADE!
ARQUITETO COM REPUTAÇÃO COMO A MINHA NÃO IRÃO ACHAR! MAS LEMBREM-SE QUE NÃO PODE CONSTRUIR UM COLISEU SEM QUEBRAR ALGUNS OVOS! EU POSSO CONTRUIR PARA VOCÊ, MMM?
patolino & hortelino em
ESQUEMA DE PIRÂMIDE
FRANK STROM//HISTÓRIA LEO BATIC//DESENHO HORATIO OTTOLINI//ACABAMENTO TRAVIS LANHAM//TEXTO
DAVE TANGUAY//CORES GLUCKSTERN & RICHARDS//EDIÇÃO CAPA//SCOTT GROSS

BOM, ISSO PODE SOAR ESTLANHO, MAS EU ESTAVA PENSANDO...
NÃO DIGA NADA MAIS, SUA MAJESTADE! EU SEI EXATAMENTE O QUE VOCÊ QUER!
VOCÊ QUER FAZER A TORRE EIFFEL ANTES DOS FRANCESES, CERTO? OU TALVEZ A ESTÁTUA DA LIBERDADE?
MMM... NÃO, EU LEALMENTE QUELO...
UM RÉPLICA PRECISA DA PONTE DE LONDRES, ATÉ ANTES DE ELA SER CONCEBIDA, CERTO?
NÃO! O QUE QUELO É...
UM LAVA-CARROS MEMORIAL PARA OSIRIS COMPLETAMENTE AUTOMATIZADO! AINDA BEM QUE JÁ TENHO A PLANTA!
NÃO, NÃO, NÃO!!! EU QUELO UMA PILÂMIDE!!!
PIRÂMIDE? HM! POR QUE NÃO ME PEDIU ALGO MAIS DIFÍCIL?
ABRAM ALAS PARA O PATO TRABALHAR!
POUND
POUND
POUND
HAMMER
WHIRRRR
RIVET
RIVET
TUDO PRONTO! VOCÊ AGORA É O ORGULHOSO DONO DE SUA PRÓPRIA PIRÂMIDE!
O QUÊ? JÁ ESTÁ PLONTA?!?

MAL POSSO ESPELAR PALA VER! TODOS OS OUTLOS FALAÓS VÃO MOLER DE INVEJA!
EU SOU O PLIMEILO NA VIZINHANÇA COM SUA PLOPLIA...
... PILÂMIDE?
DEMOROU UM POUQUINHO MAIS DO QUE DEVIA, MAS MOSTRA BASTANTE DETALHES. O QUE ACHA?
ISSO NÃO É UMA PILÂMIDE!
NÃO?
SEU PALELMA! VOCÊ NÃO SABE O QUE É UMA PILÂMIDE?
NÃO... DESCULPAS. NÃO HÁ MUITOS PEDIDOS PARA ISSO NO MEU RAMO.
TÁ! É ASSIM QUE SUPOMOS QUE UMA PILÂMIDE SEJA.
VOCÊ DEVE ESTAR BRINCANDO! QUEM PODERIA CONSTRUIR ALGO ASSIM? ISSO É UMA IMPOSSIBILIDADE ARQUITETÔNICA!

VOCÊ NÃO SABE COMO FAZER UMA?
CLARO QUE SEI! MAS ISSO REQUER DETALHES DE MATEMÁTICA E CÁLCULOS PRECISOS.
HAMMER HAMMER HAMMER
THUD
DRILL
DÁ PLA FAZER?
MELHOR DO QUE ISSO – JÁ ESTÁ PRONTA! E SAIU ATÉ ACIMA DAS EXPECTATIVAS!
UM MILAGRE DA ANTIGA TECNOLOGIA! PERFEITAMENTE CONSTRUÍDA E VIRTUALMENTE SEM FALHAS EM TODOS OS SENTIDOS!
ELA É EXCELENTE...
... EXCETO QUE DEVELIA TER DEZENAS DE METLOS DE ALTURA!!!
SÉRIO? MMM... ACHO QUE ESQUECI DE ELEVAR O SEIS.
DIZ... VOCÊ TEM CERTEZA QUE QUER CONSTRUIR ESSA COISA? VAI CUSTAR UMA FORTUNA, ATÉ COM O MÁXIMO DESCONTO!

NÃO IMPOLTA! PLEÇO NÃO É UM PROBLEMA!
CERTO, CERTO! É O SEU DINHEIRO QUE VAI ESBANJAR! AFFF!
VAMOS VER... PREÇO DE MATERIAIS É MAIS OU MENOS VINTE BILHÕES DE DÓLARES, E TEM A MÃO DE OBRA, AO REDOR DE QUINZE BILHÕES DE DÓLARES.
CLARO QUE POSSO TENTAR ECONOMIZAR UM POUCO...
EI! ISSO É UMA BOA IDEIA! SE EU CONSEGUIR FAZER ESTE TRABALHO MAIS BARATO, POSSO FICAR COM O RESTO DO DINHEIRO PRA MIM!
SIM, MAS COMO CONSTRUIR BARATO UMA DAS SETE MARAVILHAS DO MUNDO?
INICIALMENTE POSSO ECONOMIZAR COM A MÃO DE OBRA SE EMPREGAR ANÕES – ELES TRABALHAM PELA METADE DO PREÇO!
O CUSTO MAIOR É DOS MATERIAIS. UM PROJETO COMO ESTE PRECISA DE UMA QUANTIDADE ENORME DE MATERIAIS...
... MAS PARA NOSSA SORTE, PIRULITOS SÃO BEM BARATOS!
PEGUEM, RAPAZES. NÃO PODEREMOS COMEÇAR A CONSTRUÇÃO ANTES DE TERMOS A QUANTIDADE SUFICIENTE DE PALITOS DE PIRULITO!
SIM, PALITOS AO INVÉS DE PEDRAS. AQUELE FARAÓ SIMPLÓRIO NUNCA VERÁ A DIFERENÇA!
E QUANDO PERCEBER, JÁ VOU ESTAR TÃO RICO QUE POSSO PAGAR UM BOM ADVOGADO!

O QUÊ? O FARAÓ SIMPLÓRIO! UMA INSPEÇÃO SURPRESA LOGO NO PRIMEIRO DIA?!? NÃO SE PODE CONFIAR EM NINGUÉM!
CERTO... VOCÊS AÍ COM OS EXPOSIVOS! TEMOS QUE ESTOURAR UM BURACO PARA ESCONDER OS PALITOS... E DEPRESSA!
OLÁ! COMO ESTÁ ESSA MANHÃ?
QUEM... EU? DINAMITE! E VOCÊ?
KRA-THOOOM
NOSSA! VOCÊ A TELMINOU! NÃO SABIA QUE ESTÁVAMOS COM O PROJETO TÃO ADIANTADO!
SIM... EU MESMO ESTOU MEIO SURPRESO.
INCLÍVEL! MAS COMO CONSEGUIU ESSA FAÇANHA DE ENGENHALIA?
É... VAMOS DEIXAR ISSO PARA QUE AS FUTURAS GERAÇÕES DESCUBRAM!
FIM

EUFRAZINO PUXA-BRIGA & MARVIN, O MARCIANO
em
MARTE É MEU
BILL MATHENY - HISTÓRIA NEAL STERNECKY - DESENHO
TRAVIS LANHAM - TEXTO DAVID TANGUAY - CORES
HARVEY RICHARDS - EDIÇÃO
BEM-VINDO À MARTE. POPULAÇÃO... VOCÊ!
EU DECLARO ESTE PLANETA COMO PROPRIEDADE DE EUFRAZINO PUXA-BRIGA, O MAIS DURO, MAIS MALVADO, CONQUISTADOR DE NEBULAS DESTE LADO DA URSA MAIOR!
EU GOSTO DE PLANETAS VERMELHOS. COMBINAM BEM COM A COR DE MEU BIGODE!
GRRRR!
QUE BLÁ BLÁ BLÁ É ESSE, TERRÁQUEO? EU COMANDO ESTE PLANETA COM PUNHO DE FERRO E SORRISO BRANCO-PÉROLA!
RECUE, SUA MULA COM CABEÇA DE METAL! EU POSSO EXPLODIR ESTE PLANETA INTEIRO COM TRÊS DEDOS!
TIPICAMENTE MESQUINHO, TERRÁQUEO. EU POSSO FAZER O MESMO COM APENAS DOIS DEDOS. ENTÃO... É ISSO AÍ.

EU POSSO EXPLODIR ESSA CESTA DE LIXO COM UM SÓ DEDO, TOLO DO ESPAÇO!
E EU. E PRONTO.
MENTIROSO!
KLIK KLIK
KABOOM!
SUSPIRO VOU SENTIR FALTA DE MEU JARDIM.
ODEIO MARCIANOS!
FIM

BAM KRASH BANG BAM
CLANG
BAM BAM
QUE COISA!
AINDA É MUITO CEDO PARA A ÉPOCA DE GAFANHOTOS
É MELHOR VER O QUE É.
NESTA ÁREA AQUI PODE ATÉ SER UMA PRAGA DE SAPOS!
PERDÃO, PITÁGORAS, É POSSÍVEL BAIXAR O VOLUME UM POUCO?
EU NÃO SOU PITÁGORAS NENHUM! SOU O FARAÓ RUTIN-TUTIN-KAMEN, DIVINO REI DE TODA ESTA TERRA!
ACRES DO FARAÓ
O LUGAR MAIS FELIZ DO EGITO
(SENÃO...)
E NESTE MOMENTO, INSPECTO O LOCAL DA MAIS NOVA CIDADE DO EGITO...
... UMA OBRA-PRIMA ARQUITETÔNICA, DEDICADA AO MAIOR HERÓI DO EGITO...
... EU!
AH?
UNIÃO DO TRABALHO ESCRAVO
O QUE FARÁ O FARAÓ?
SHOLLY FISCH - HISTÓRIA
OMAR ARANDA - DESENHO
ALBERTO SAICHANN - ACABAMENTO
TRAVIS LANHAM - TEXTO
DAVID TANGUAY - CORES
RACHEL GLUCKSTERN - A. EDIÇÃO
JOAM HILTY - EDIÇÃO

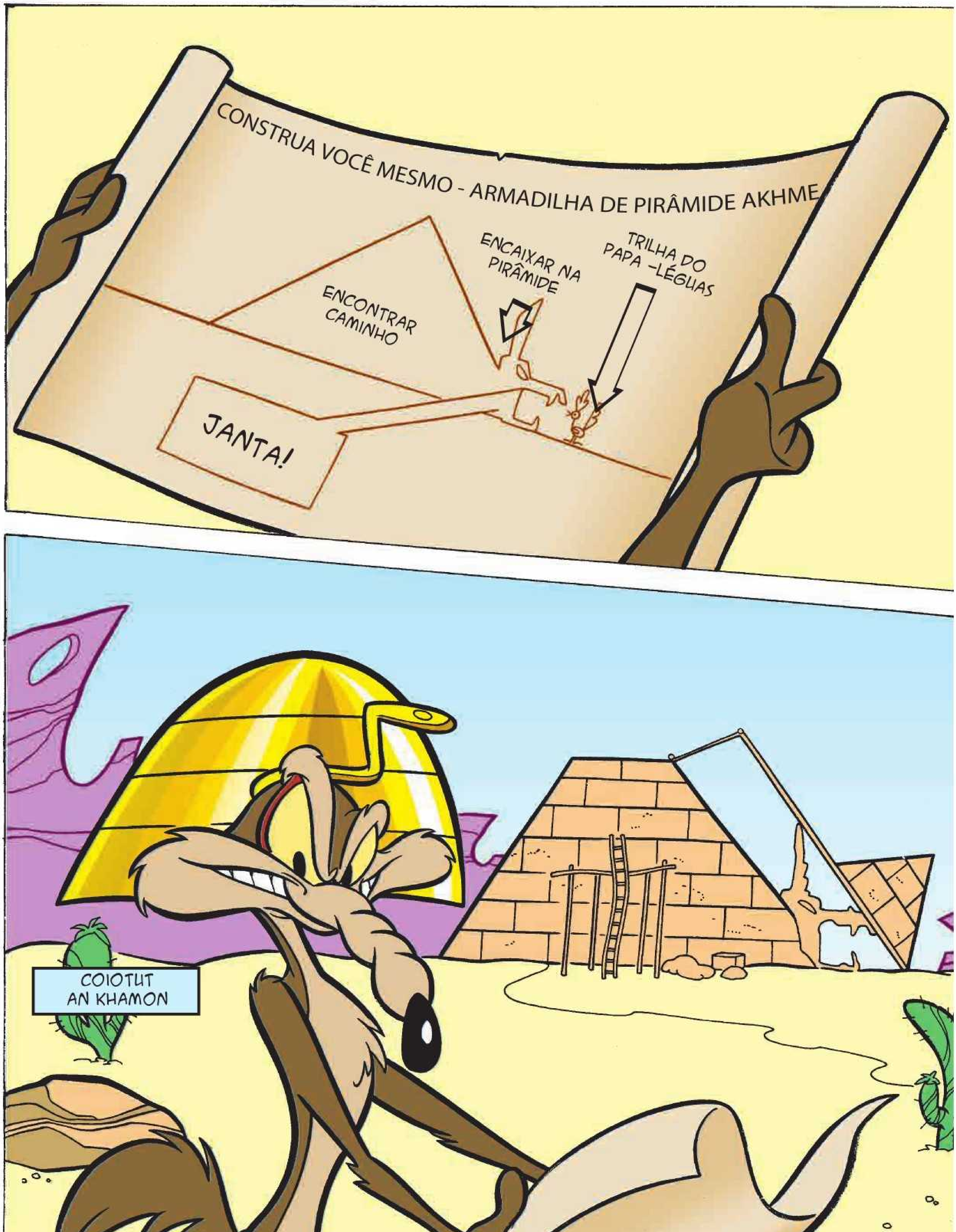
NOSSA, DETESTO ESTRAGAR SUA DIVERSÃO, MAS AQUI É MINHA CASA! VOCÊ NÃO PODE CONSTRUIR AQUI!
"NÃO PODE"? SABE O QUE ACONTECEU COM A ÚLTIMA PESSOA QUE ME DISSE ISSO?
ELE ACABOU FALANDO DO LADO DE UM CROCODILO!
O LADO DE DENTRO!
MELHOR DEIXAR A ÁREA COELHO, PORQUE O PROGRESSO BATE ÀS PORTAS!
SUBAM AS PIRÂMIDES! E QUERO ÁGUA QUENTE E ÁGUA FRIA!
PSIU! EI, ALI BUBU...
... EU NÃO QUERO LHE ENSINAR SEU TRABALHO, NEM NADA...
... MAS ACHO QUE ESTÁ SEGURANDO A PLANTA AO CONTRÁRIO.
SÉRIO?
ISSO. E É MELHOR CONSERTAR TUDO ANTES QUE O CHEFE REPARE.
OLHA! OBRIGADO, VIU!
HASSAN, CONSERTE!
... E LAVAGEM DE CAMELOS VINTE E QUATRO HORAS!
É MESMO?
ESTÁ TUDO EM ANDAMENTO, COELHO, E NÃO HÁ NADA QUE VOCÊ POSSA FAZER!
BOM, EU NAO DIRIA "NADA"...

TUDO EM ORDEM!
AAAAH!
VOCÊ FEZ ISSO, SEU CATADOR DE PAPIROS!
VOU MUMIFICAR VOCÊ POR ISSO!
WAP
OPA!
KROOM

NÃO FIQUEM AÍ PARADOS, PALERMAS DA BABILÔNIA! AGARREM ESSE COELHO!
EU QUIS DIZER DEPOIS QUE ME TIRAREM DAQUI, SEUS IDIOTAS SEM CÉREBRO!
KROOM
CUIDADO AGORA, SEU...
EI... PARA ONDE ELE FOI?
OI! SENHOR FARAÓ!
O QUÊ?
ESPERE, NÃO PRECISA FICAR TODO NERVOSO. EU SEI QUE FUI UMA PESTE E RESOLVI REEMBOLSAR VOCÊ POR TUDO.
SÓ ESPERE UM MINUTO.
CHIK TEK TOK TEK CHOK CHIK
GOSHEN 20 MILHAS
LA LALA LI LAAA
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO, ESSE...
OH! É... É... É MAIS BELA DO QUE UM ESCARAVELHO EM UMA TEMPESTADE DE AREIA!

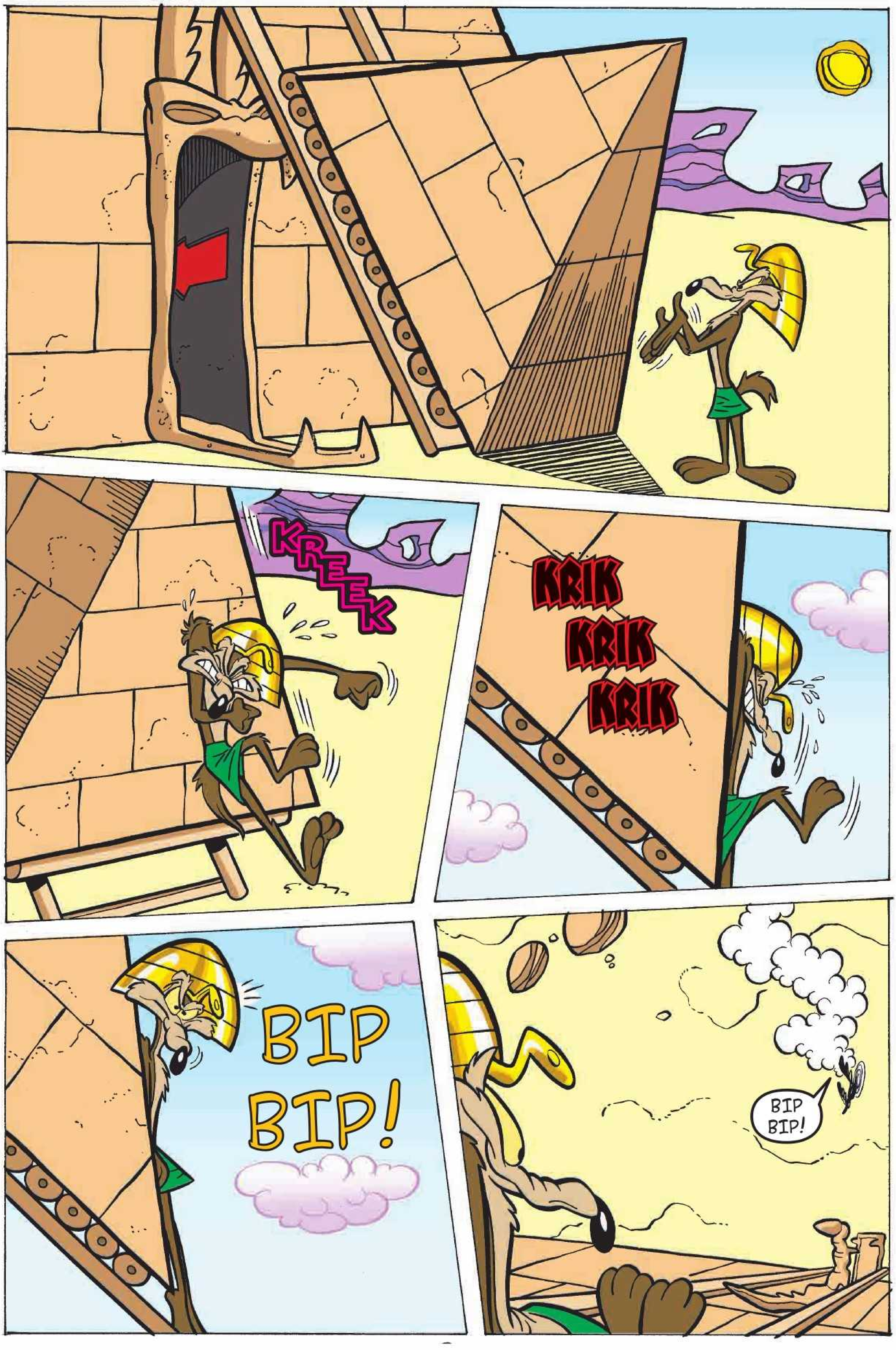
O QUE ACHA, CHEFE?
E-EU ACHO QUE NÃO TINHA ENTENDIDO DIREITO...
VOCÊ É O MAIOR!
CRACK
AH, NÃO! DE NOVO?
THOOM
EU ODEIO VOCÊ!

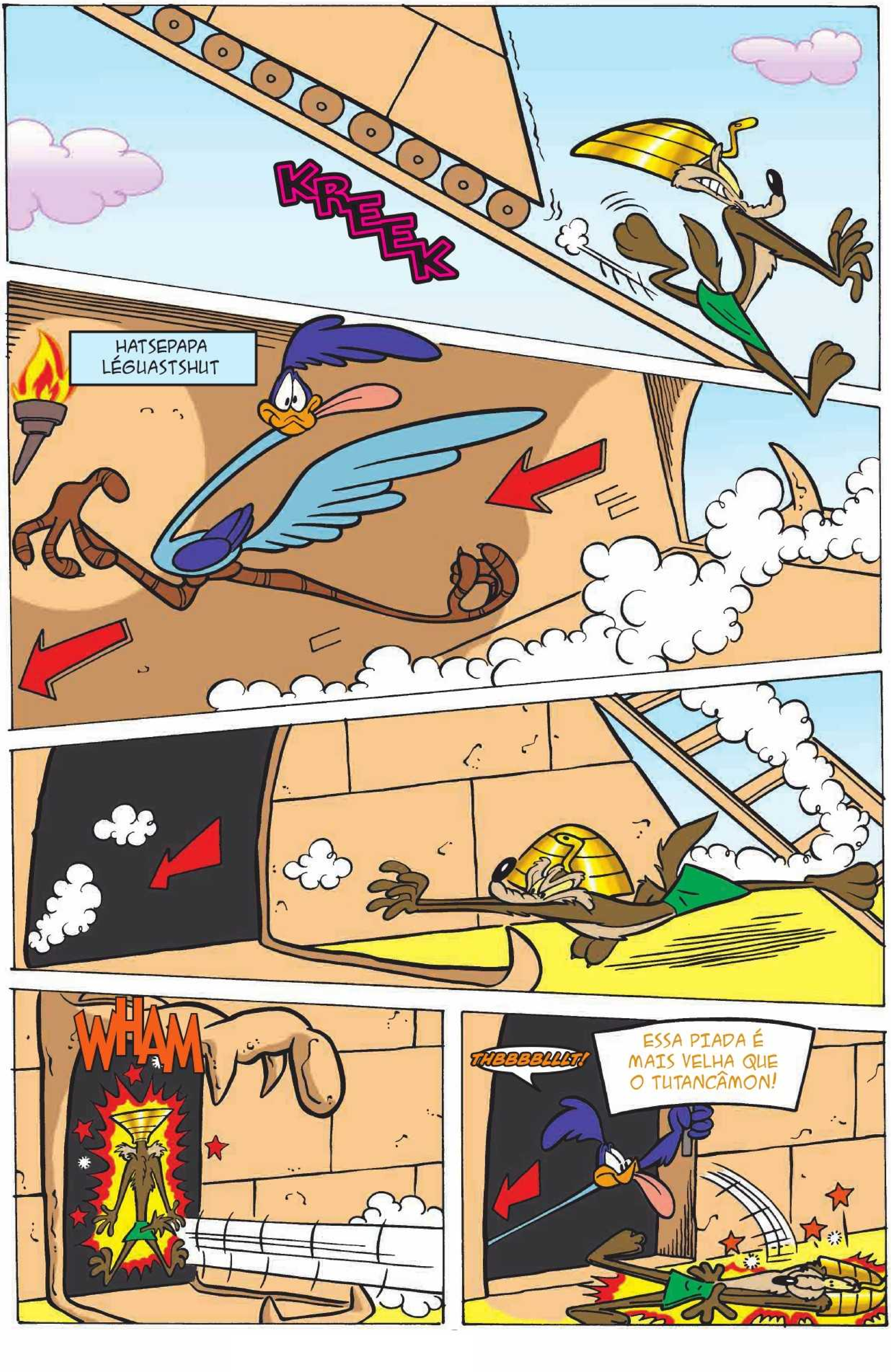
HAHA! EU LHE DISSE! VOCÊ FEZ O SEU PIOR, MAS AINDA ASSIM MINHA CIDADE FOI CONSTRUÍDA.
EU VENCI!
SIM. PARECE QUE VOCÊ ESTÁ NO TOPO, CHEFE.
NA VERDADE TENHO QUE ADMITIR QUE ESSAS GRANDES PIRÂMIDES SÃO IMPRESSIONANTES! UMA PENA QUE NÃO PODE MORAR LÁ.
"NÃO POSSO"? NINGUÉM DIZ QUE NÃO POSSO!
O QUE VOCÊS DOIS ESTÃO ESPERANDO? QUERO MUDAR PARA A PIRÂMIDE AGORA!
MAS... MMM...
EU DISSE AGORA!
SE VOCÊ DIZ...
AH?
AIIEEE!
OLHEM SÓ!
PARECE QUE NINGUÉM CONTOU PARA ELE QUE PIRÂMIDES SÃO SÓ PARA FARAÓS FALECIDOS!
SOCORRO!
FIM

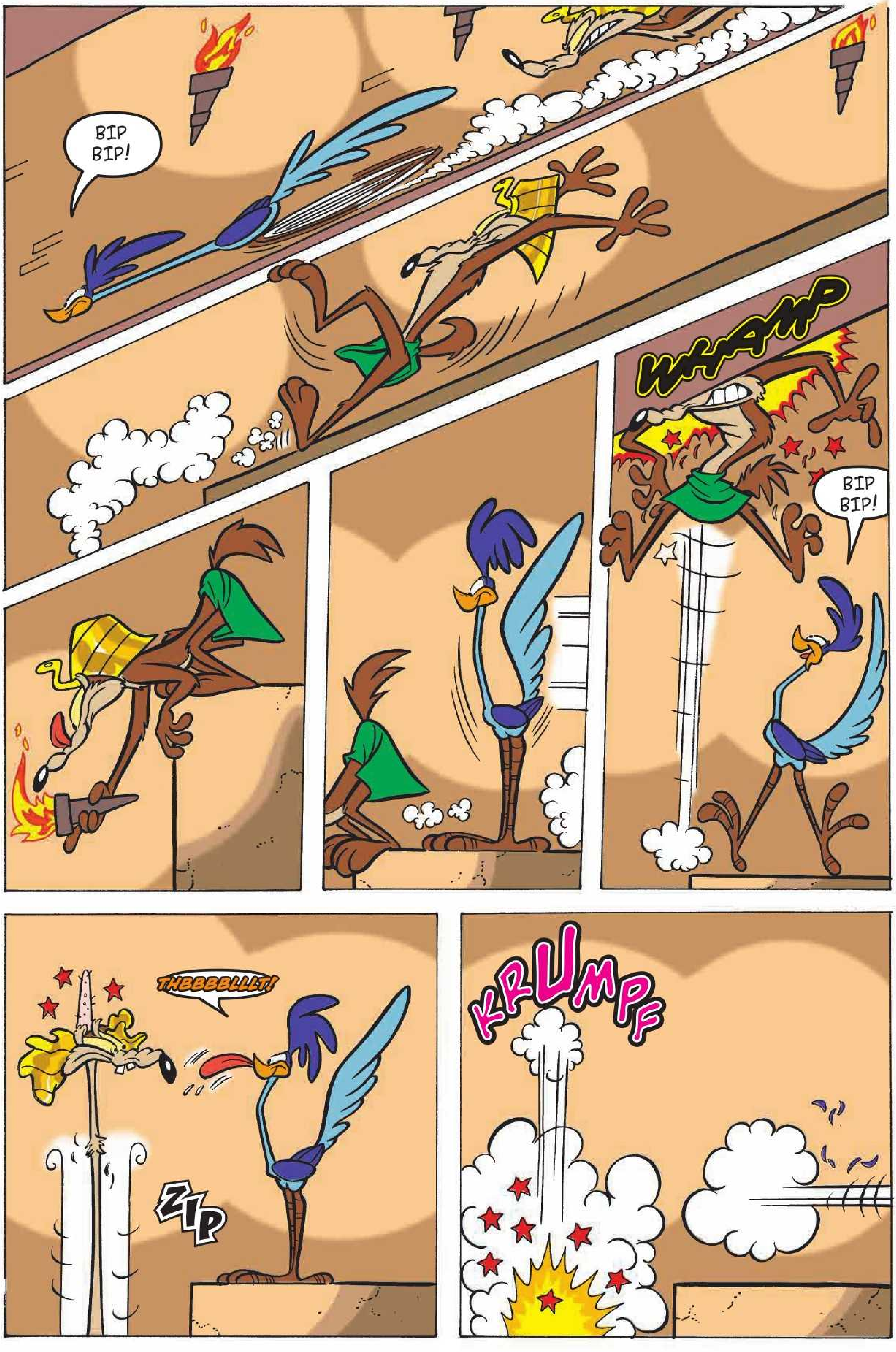


TECNOLOGIA ANTIGA

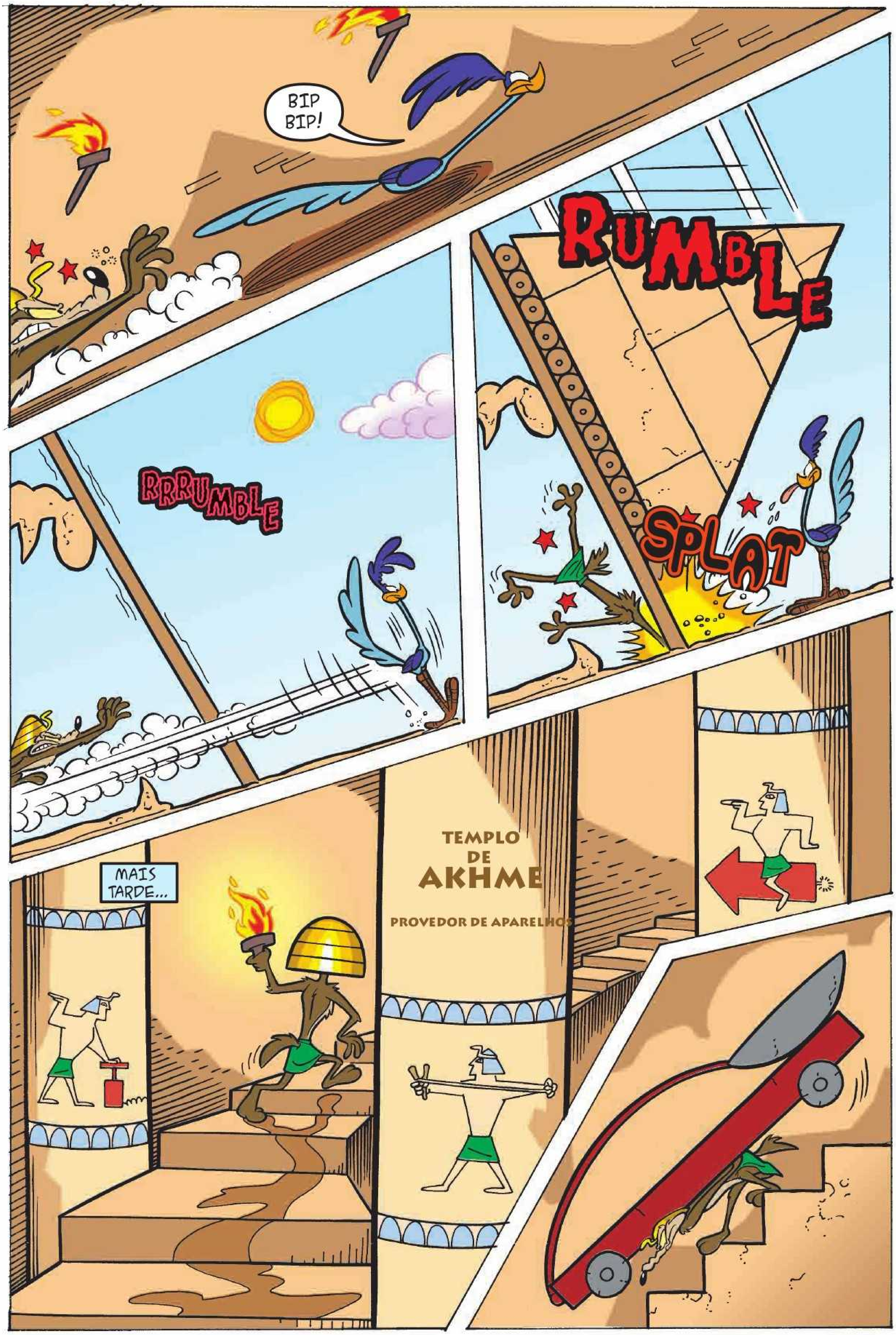
DAVID CODY WEISS - HISTÓRIA
DAVID ALVAREZ - DESENHO
MIKE DECARLO - ACABAMENTO
JENNA GARCIA - TEXTO
DAVE TANGUAY - CORES
DIGITAL CHAMELEON - SEPARAÇÕES
HARVEY RICHARDS - A. EDIÇÃO
JOAN HILTY - EDIÇÃO


KREEK
KRIK KRIK KRIK
BIP BIP!
BIP BIP!

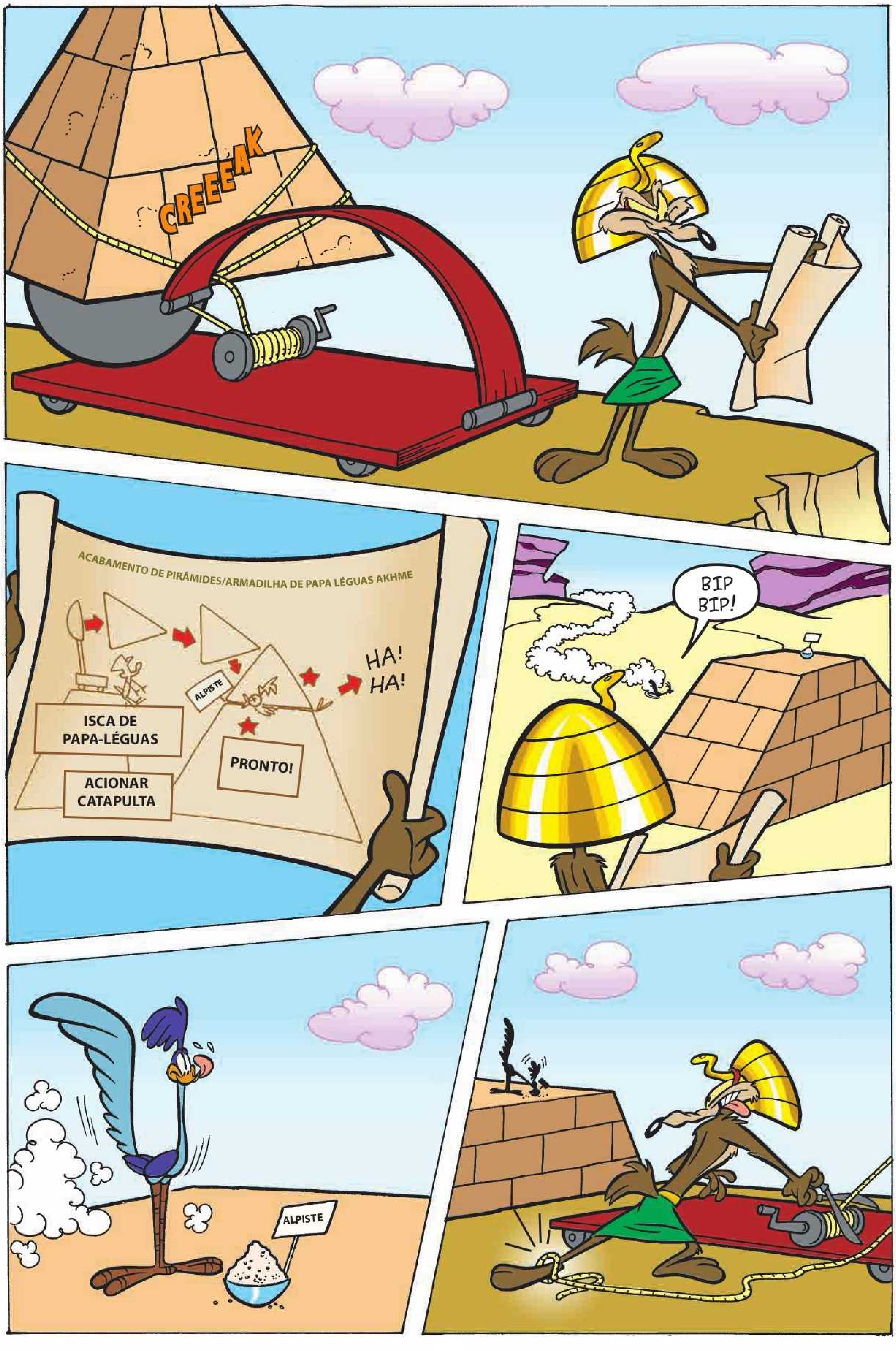

KREEEK
HATSEPAPA LÉGUASTSHUT
WHAM
THBBBBLLLT!
ESSA PIADA É MAIS VELHA QUE O TUTANCÂMON!



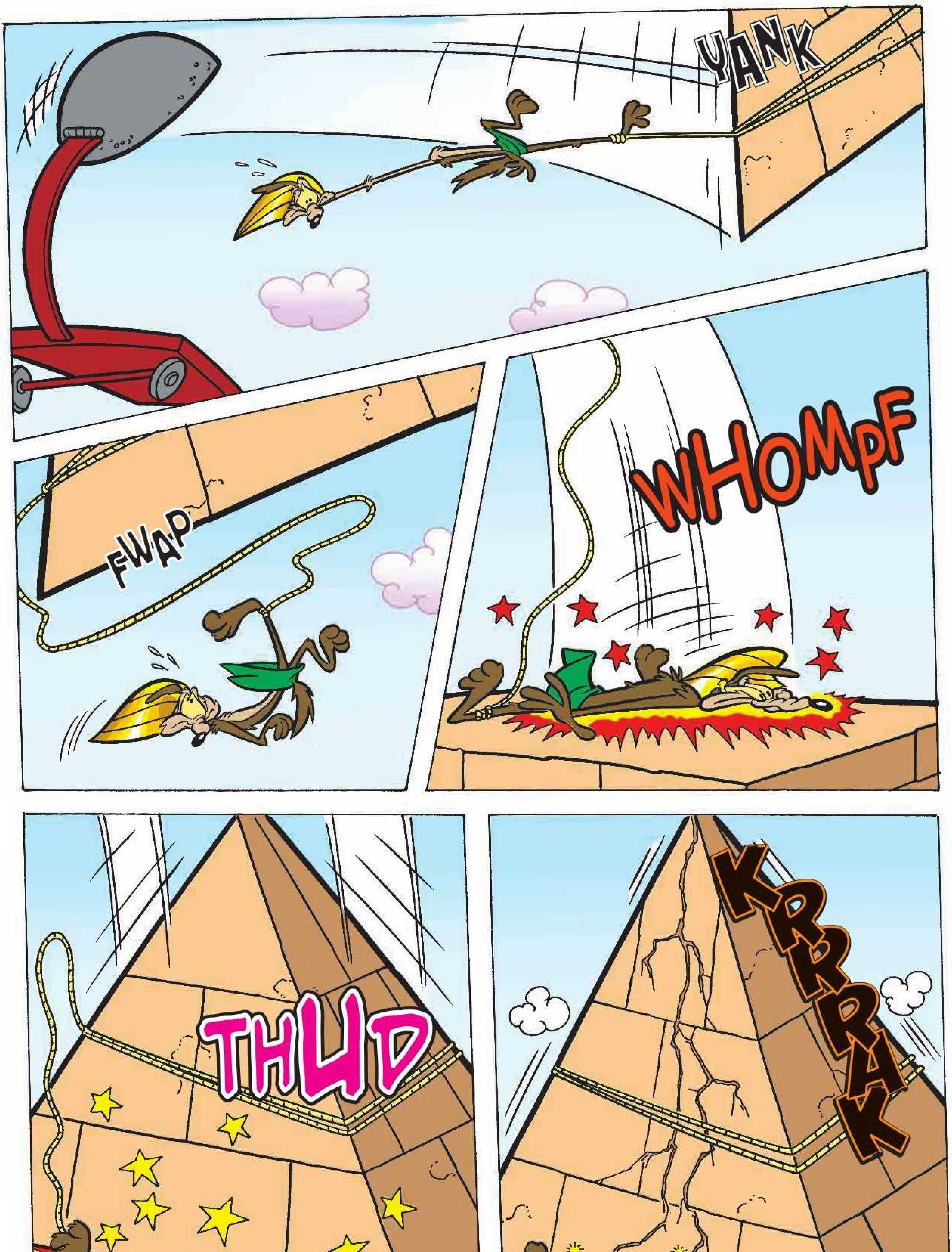
BIP BIP!
WHAMP
BIP BIP!
THBBBBLLLT!
ZIP
KRUMPF

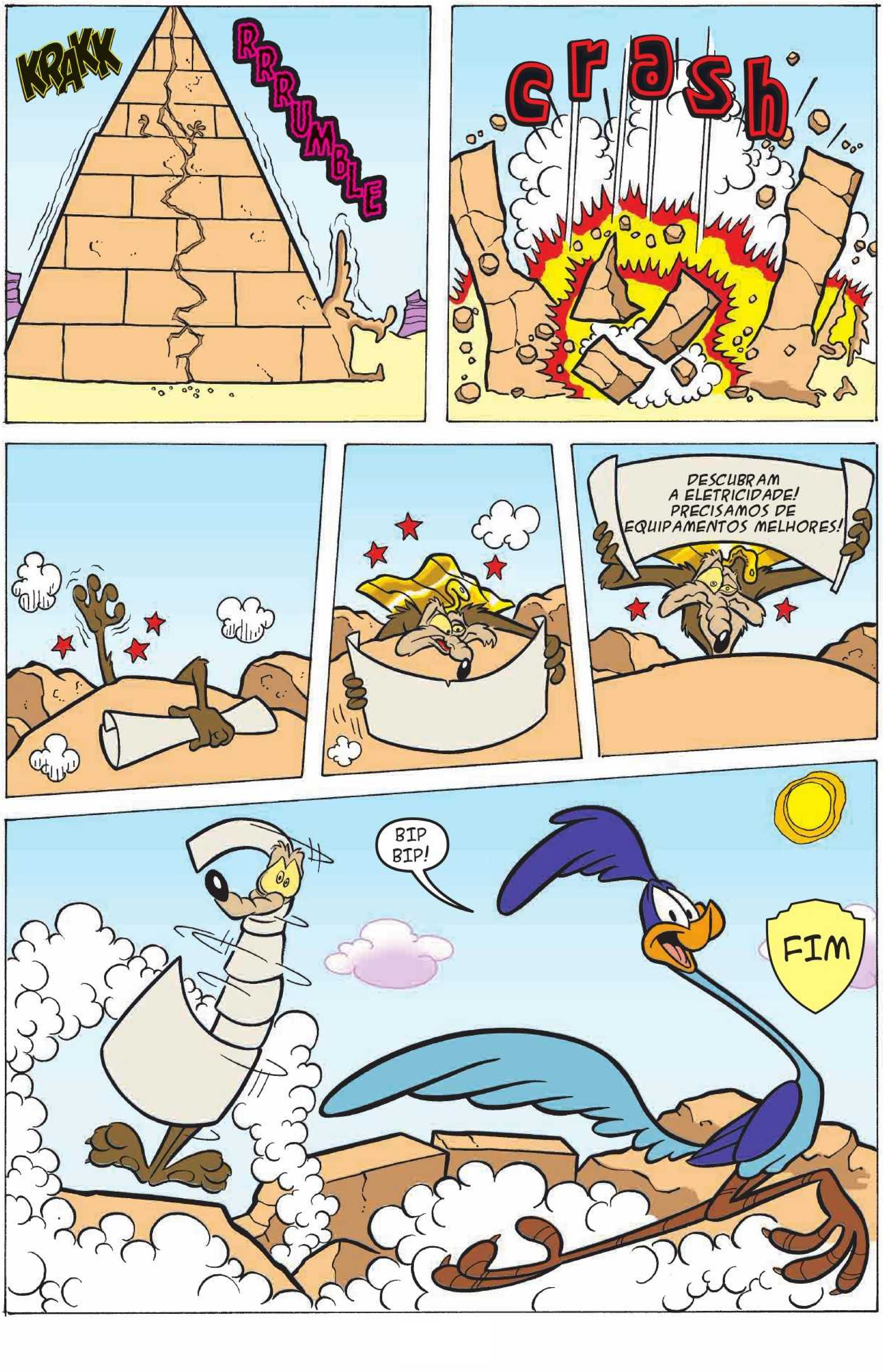


BIP BIP!
RRRUMBLE
RUMBLE
SPLAT
MAIS TARDE...
TEMPLO DE AKHME
PROVEDOR DE APARELHOS



CREEEAK
ACABAMENTO DE PIRÂMIDES/ARMADILHA DE PAPA LÉGUAS AKHME
ALPISTE
HA! HA!
ISCA DE PAPA-LÉGUAS
ACIONAR CATAPULTA
PRONTO!
BIP BIP!
ALPISTE


YANK
FWAP
WHOMPF
THUD
KRRRAK


KRAKK
RRRUMBLE
crash
DESCUBRAM A ELETRICIDADE! PRECISAMOS DE EQUIPAMENTOS MELHORES!
BIP BIP!
FIM